

# SARASANI

1/2009 Edition de l'été

Le magazine du Mouvement Scout de Suisse

## TÉLÉGRAPHE

Comment en fabriquer un et ce que l'on peut mal comprendre en Morse.

## INDE

Ce qui se passe à 6000 kilomètres de La Suisse dans le Sangam World Center.

## VÊTEMENTS SCOUTS

COMMENT LA CHEMISE ET LE FOULARD PRENNENT NAISSANCE ET LEURS DIFFÉRENTES ÉTAPES.

Pfadibewegung Schweiz  
Mouvement Scout de Suisse  
Movimento Scout Svizzero  
Moviment Battasendas Svizra



**FOTO PICK**  
EXPRESS

  
**VICTORINOX**

NESTLÉ  
**Nesquik**  


**La Mobilière**  
Assurances & prévoyance

**STO**  
TRAVEL

Unser Ausrüster  
Notre fournisseur  
Il nostro fornitore  
Noss equipader

**hajk**<sup>TM</sup>

# SPICK

Das ist abel  
ein glosse!  
Walfisch!

Wale sind doch  
keine Fische!

www.spick.ch

Das schlaue Schülermagazin aus der Schweiz

## Flyer weg?

Mehr Infos über den SPICK gibt es auf  
[www.spick.ch](http://www.spick.ch)

## Jetzt testen:

Als Schnupper-Abo für Fr. 20.–  
statt Fr. 25.– (2 Ausgaben)

## Oder abonnieren:

1 Jahr lang mit 12 statt 11 Ausgaben für  
Fr. 109.50 statt Fr. 150.– (Einzelheft Fr. 12.50)



SPICK-Abo inkl.  
Geschenkpaket  
mit Sammelbox für  
12 Ausgaben,  
Riesenposter und  
tollen Stickers.



Mit XXL  
Klapp-Seiten!

## CORDIALES SALUTATIONS ESTIVALES !

	<b>ACTUALITÉS SCOUTES</b>	
	« Sarasani » voit le jour	4-5
	questions & réponses	5
	Actualités scouts, En image	6-7
	<b>POCHETTE-SURPRISE</b>	
	L'uniforme: « made in China » ?	8-9
	<b>JEUX</b>	10/13
	<b>TABLEAU D'AFFICHAGE</b>	14-15
	<b>PERSONNEL</b>	
	Qui connaît les scouts ?	16-17
	<b>TÉLESCOPE</b>	
	Inde : bienvenue à Sangam World Centre !	18-19
	<b>PAGE FUTÉE</b>	
	Le mystérieux télégraphe électrique	20
	<b>FEU DE CAMP</b>	
	Bandes dessinées	21
	Blagues	22
	<b>BOOMERANG</b>	
	Forum, Revue de presse	23
	<b>VOYAGE DANS LE TEMPS</b>	
	Scouts de génération en génération	24-25
	<b>AGENDA</b>	26

Tous les numéros de « Sarasani » peuvent être  
téléchargés gratuitement sur [www.sarasani.msds.ch](http://www.sarasani.msds.ch).

Pour certains d'entre vous, « Sarasani » est tout nouveau. Je souhaite vous saluer très cordialement. Vous avez maintenant dans les mains le premier numéro régulier de la revue scout nationale.

« Sarasani » ne paraît toutefois pas pour la première fois. A l'automne dernier, tous ceux qui étaient présents à Contura08 ont reçu le numéro zéro. Il s'agissait d'un galop d'essai permettant de déterminer si l'idée d'un magazine scout suisse pourrait fonctionner.

Nous avons reçu de multiples échos positifs. C'est très motivant. Merci ! Désormais, « Sarasani » paraîtra périodiquement. Vous recevrez un nouveau numéro tous les trois mois. Vous apprendrez, en outre, comment « Sarasani » a vu le jour à la page suivante.

Vous êtes-vous déjà demandés d'où vient la chemise scout que vous portez chaque samedi ? Et d'où vient votre foulard ? Nous avons enquêté sur le sujet. Du cottonier à vos armoires à habits, notre uniforme a parcouru un chemin passionnant. Il devrait bien faire 6000 kilomètres ; Vous en apprendrez plus à la page 6.

A propos des 6000 kilomètres : Dans notre rubrique « télescope », nous regardons cette fois-ci bien au-delà de nos frontières nationales jusqu'en Inde. En visitant le Sangam World Center de Pune, vous apprendrez ce que notre reporter Chirou y a vécu, à la page 18.

« Sarasani » ne vit pas seulement de nos articles et reportages. Il s'agit d'une revue des scouts pour les scouts. Nous voulons vous entendre ! Ecrivez-nous vos aventures passionnantes, envoyez-nous des histoires pour la page humoristique, des articles pour le tableau d'affichage ou des questions au MSdS. Ou communiquez-nous ce qui vous plaît ou déplaît dans « Sarasani ». Notre adresse : [sarasani@msds.ch](mailto:sarasani@msds.ch) ou par courrier au MSdS, rédaction Sarasani, Speichergasse 31, case postale, 3000 Berne 7.

Bien du plaisir à la lecture de ce numéro !  
Ne manquez pas de nous donner de vos nouvelles.  
Thomas Enderle / Kormoran  
Rédacteur en chef

### ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO:



1| Thomas Enderle/Kormoran 2| Julia Vielle/Chirou 3| Rémi Favre/Mouette 4| Anina Rüttsche/Lane 5| Enrico Santinelli 6| Carolina Gurtner/Chita 7| Martin Knoblauch/Trüffel 8| Laetitia Mayor/Impala 9| Benjamin Bosshard/Abakus 10| Andrea Adam/Zora 11| Stefan Riesen/Giraff 12| Anne-Françoise Vuilleumier/Paon



... castors, louveteaux, éclaireurs, pionniers, guides et routiers, parents et tous les amis du scoutisme

Lors des réunions du conseil des parents, j'ai souvent demandé aux parents présents ce qu'était, à leur avis, le scoutisme. Une fois, la mère d'un scout m'a dit que pour elle le scoutisme signifiait : « Je conçois moi-même mon univers. »

Ce message m'a tellement marqué que je ne l'ai jamais oublié. Il a un lien direct avec la lettre d'adieu de BiPi que l'on cite souvent ; il y est écrit qu'il faut laisser le monde un peu meilleur que lorsqu'on y est arrivé. Ce message peut d'ailleurs être directement relié à la vision des deux organisations mondiales du scoutisme, l'AMGE (association mondiale des guides et éclaireuses) et l'OMMS (organisation mondiale du mouvement scout).

Les scouts peuvent apprendre dès leur plus jeune âge à concevoir le monde par eux-même. Cela commence par des choses simples telles qu'une cabane dans la forêt. Plus les enfants et les jeunes grandissent, plus leur expérience quant à leurs possibilités d'agir s'élargit. Et très tôt, les enfants apprennent que cet engagement a aussi un aspect social comme une soirée animée dans un foyer ou une action de nettoyage dans la forêt.

Cornelio Sommaruga, ancien président du Comité International de la Croix-Rouge, a parlé, lors de l'assemblée des délégués du MSdS en 2007 à Mendrisio, de l'importance de l'aventure des scouts au 21e siècle également. Il a notamment demandé aux plus âgés des scouts de s'engager de sorte à ne pas pouvoir dire un jour que nous aurions pu en faire plus.

Pour que cela soit possible, il est important que les scouts comprennent dès leur plus jeune âge que leurs idées peuvent devenir réalité. Le fait d'obtenir un soutien de l'extérieur lors de projets qui dépassent nos propres forces en fait partie. Et si 25 000 scouts suivent ensemble une idée, quelque chose de grandiose et coloré comme Contura 08 peut voir le jour. Nous sommes environ 38 millions de scouts dans le monde – ce qui signifie 38 millions de bonnes actions par jour.

Les scouts transforment le monde !  
Andreas Spichiger / Fuchs, président du MSdS

## « SARASANI » VOIT LE JOUR

DE MÊME QUE POUR UNE « TENTE BERLINGOT », DE NOMBREUSES MAINS CONTRIBUENT À LA CRÉATION DE LA REVUE « SARASANI ». UN REGARD DANS LES COULISSES DE LA RÉDACTION.

Par Thomas Enderle / Kormoran

Un samedi après-midi de mars. Alors que dans tout le pays des groupes de scouts vivent leurs aventures, nous nous rencontrons à Berne. Nous, c'est-à-dire l'équipe de la rédaction du « Sarasani » : neuf adeptes du scoutisme de tous les coins de la Suisse. C'est ici que nous préparons le premier numéro périodique.

Dans un premier temps, nous réunissons pêle-mêle toutes les idées. Cela nous aide à répartir « Sarasani » en rubriques claires que l'on distingue grâce aux différents logos placés sur la bordure droite de la page. Nous regroupons différentes suggestions pour chacune de ces rubriques.

Ensuite, les tâches sont réparties. Impala, de Fribourg, réalisera par exemple un reportage sur la création des chemises scout. Nous optons pour le morse en tant que deuxième thème essentiel. Giraff, de Zoug, présentera une notice pour la création d'un télégraphe pour la « page futée », alors que notre illustratrice Lane de Saint-Gall dessinera la BD sur ce thème. Et Abakus de Muur fouillera dans le coffre à histoires des scouts pour la rubrique « voyage dans le temps ».

Ensuite, chacun se met à l'œuvre : rechercher, écrire, photographier – dans toute la Suisse, les pages sont élaborées laborieusement. Sans oublier l'étranger : Chirou de Délémont écrit un reportage sur son séjour en Inde – à partir de Milan !

Les préparatifs administratifs se déroulent simultanément : l'imprimerie est informée, les adresses sont réunies et enfin des annonces sont recherchées pour « Sarasani ».

Début mai, nous nous réunissons pour une deuxième séance rédactionnelle. Chacun dit où il en est et quels problèmes il a rencontrés. Cela nous permet de pouvoir encore réagir pour le cas où un article ne pourrait être publié.

La date de clôture de la rédaction est fixée au 1er juin, un mois avant la parution. Les textes doivent être alors envoyés à Kormoran à Zurich pour leur traduction. En effet : « Sarasani » paraît en plusieurs langues. Chita, à Frauenfeld, s'occupe simultanément de la mise en page. Ensuite, chaque page est renvoyée par voie électronique à la rédaction pour la vérification des fautes. Mi-juin, les données arrivent à Winterthour où peu après les grandes presses se mettent en mouvement.

Pendant que les exemplaires du « Sarasani » qui viennent d'être imprimés s'envolent vers des milliers de scouts dans toute la Suisse, le travail rédactionnel recommence du départ : le prochain numéro arrivera assurément ...

### info

« Sarasani » s'adresse à tous les membres du mouvement scout : de la plus petite castor au responsable de groupe en passant par les éclais.

Une partie « responsables » périodique dans laquelle nous abordons tout spécialement leurs besoins est prévue pour tous les responsables dans un proche avenir.

Tous les scouts actifs reçoivent « Sarasani » gratuitement. Un service d'abonnement a été mis en place pour tous ceux qui ne sont plus pleinement engagés, mais souhaitent cependant recevoir « Sarasani ».

Toutes les informations sont disponibles sur le site [www.sarasani.msds.ch](http://www.sarasani.msds.ch).

## QUESTIONS & RÉPONSES

tu poses une question, le MSdS répond

J'ai entendu dire qu'il existe une base de données nationale des membres. Quelle est la situation actuelle ?

Réponse de Urs Rechsteiner / Pèz, responsable du projet base de données des membres.

C'est vrai. Les responsables cantonaux ont passé l'ordre de créer une gestion nationale des membres lors de la 2<sup>e</sup> conférence fédérale de 2006. Le projet a été relancé en avril 2008. En mai et juin derniers, nous avons pu réaliser des ateliers avec des offreurs sélectionnés. Nous sommes actuellement sur le point de conclure le contrat. Le lancement d'une exploitation pilote est prévue pour l'automne 2009. Pour le reste : les nouvelles les plus récentes sont insérées sur le site Internet du MSdS et des discussions actives se déroulent sur le forum.

Il existe à Berne un secrétariat du MSdS. Quel est son rôle ?

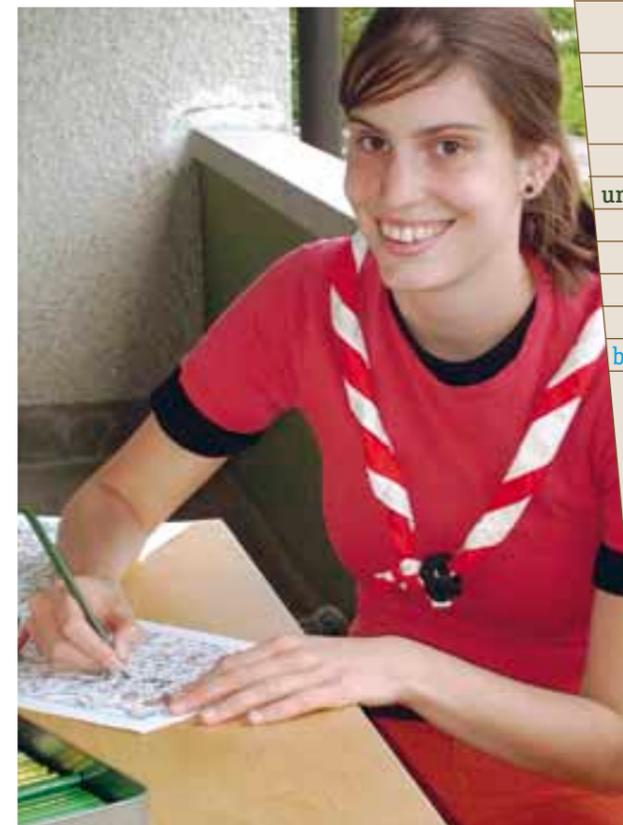
Réponse de Rolf Birchler / Mü, secrétaire général du MSdS

En tant que collaborateurs du secrétariat, nous avons la chance de pouvoir travailler pour les scouts ! Malheureusement, nous restons la plupart du temps au bureau ;-) En tant que secrétariat, nous travaillons étroitement avec 200 bénévoles à l'échelle fédérale ainsi qu'avec les maîtrises cantonales. Nous répondons aux questions des scouts et non-scouts de la Suisse et du monde entier et assurons toute l'administration de notre association, y compris en ce qui concerne les cours nationaux à l'attention des responsables. De plus, nous soutenons la publication de nouvelles brochures, ainsi que le manuel « Cudesh » pour les responsables. Nous entretenons des relations avec nos donateurs et représentons les intérêts des scouts auprès de partenaires tels que J+S. Enfin et surtout, nous veillons à ce que les associations cantonales et les responsables de groupe soient constamment informés de ce qu'il se passe au sein du MSdS.

J'ai entendu que le MSdS coopère à présent avec STA Travel. Qu'est-ce que cela nous apporte ?

Réponse de Martin Knoblauch / Trüffel, spécialiste en partenariats & financements

Cela présente quatre avantages : STA Travel soutient les scouts en tant que sponsor. De plus, cela permet à chacun de faire des réservations à des tarifs intéressants (séjours linguistiques, villes, vols, etc.) sur [www.voyages.msds.ch](http://www.voyages.msds.ch). A chaque réservation, le mouvement scout reçoit un don supplémentaire de STA Travel. De plus, nous profitons de conditions avantageuses pour les voyages en groupe. Détails sur : [internationales@msds.ch](mailto:internationales@msds.ch). Et avec la carte scout ISIC, tu ne dois pas payer de frais de gestion lors d'une réservation dans une agence de voyages STA Travel ! Toutes les infos sont disponibles sur [www.voyages.msds.ch](http://www.voyages.msds.ch).



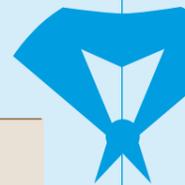
Lane prend toujours avec plaisir ses crayons de couleurs pour notre BD « Filou & Fox ».



Impala (à gauche) se rend dans la centrale hajk sur les traces des chemises scout et foulards.



De nombreuses étapes de travail sont nécessaires avant que le nouveau « Sarasani » arrive chez nos lecteurs.



## Traces du Contura08 UN BANC DE REMERCIEMENT POUR BENKEN

Une année s'est déjà écoulée depuis qu'environ 25 000 scouts ont peuplé la plaine de la Linth. Le camp fédéral est encore très présent dans l'esprit des habitants. Début mai 2009, les responsables du sous-camp 1, Daniel Oberhänkli/Wirbel, ainsi qu'Andrea Schnorf/Tschaja et Regula Marty/Suhini ont séjourné à Benken pour une mission particulière. Durant les mois d'hiver, Wirbel avait commandé un banc qui a été par la suite remis aux représentants des services administratifs de Benken. Selon les explications de Wirbel « Le banc doit inviter au repos. Il symbolise la magnifique collaboration avec les représentants des pouvoirs publics et l'accueil aimable par toute la population. »

Le banc est à présent placé près du Rietsporthalle qui a hébergé le centre des médias et des visiteurs durant la camp fédéral. Ce lieu réputé garantit que les randonneurs et marcheurs l'utiliseront intensivement – et que le Contura08 haut en couleurs restera présent dans les mémoires.

Par Hansruedi Mullis



La délégation du sous-camp 1 présente le banc avec le garde forestier et « producteur » Sepp Seliner.

## Roverway 2009, Islande LES ROUTIERS DÉCOUVRENT LE GRAND NORD



Cet été, environ 2000 routiers de toute l'Europe se rendront en Islande. Les scouts visiteront l'Islande par groupes durant quatre jours, rencontreront d'autres cultures, découvriront la nature variée de l'Islande et feront la connaissance de scouts originaires de l'Europe entière.

Durant la deuxième partie de l'itinéraire des routiers ; tous les groupes se rencontreront à Alhingi, un centre islandais de scoutisme situé directement sur les rives du lac Ulfjotsvatn. Ils séjourneront ici durant plusieurs jours et auront la possibilité de réaliser des échanges avec d'autres scouts, de découvrir des activités scouts typiquement islandaises et de gérer leur temps en toute indépendance. Vous en saurez plus sur le « Roverway » à la lecture du prochain numéro de « Sarasani ».

Par Florian Haldimann / Hippo

## Camping de Festi'neuch 2009, Neuchâtel UN CAMPING DANS LE VENT



Pour la quatrième année consécutive, les scouts neuchâtelois ont pris en charge le montage et l'exploitation du camping de Festi'neuch. Installé sur un site idyllique au bord du lac de Neuchâtel, le camping a accueilli plus de 200 festivaliers entre le 4 et le 7 juin 2009. Une bonne opportunité de visibilité pour le scoutisme.

Bowling. Pétanque. Gobage de flans. Pour rendre le camping plus vivant, les scouts neuchâtelois ont fait participer les campeurs à différentes animations. Des terrains de bowling et de pétanque ont été montés pour l'occasion. Les conditions météorologiques peu propices n'ont pas eu raison des campeurs, même si certaines tentes ont bien failli finir dans le lac, emportées par le vent...

Par Aurélie Despont

### APPEL

Ton groupe a-t-il vécu ou organisé quelque chose d'exceptionnel ?

Avez-vous réalisé un projet ? Alors écrivez-nous !

Les autres seront heureux de lire ce que vous avez accompli.

Envoyez-nous des photos et un petit texte relatifs à votre projet

à l'adresse suivante : [sarasani@msds.ch](mailto:sarasani@msds.ch) ou par courrier à MSdS,

Rédaction Sarasani, Speichergasse 31, case postale 529, CH-3000 Berne 7

## Journée cantonale du scoutisme 2009, Zurich

# TOUS ÉTAIENT DE LA PARTIE – EXCEPTÉ LE TEMPS



Le jour J a sonné le 28 mars. Dans tout le canton de Zurich, plus de 50 groupes ont lancé une invitation à une journée découverte. C'est ainsi que des milliers de scouts et d'enfants intéressés sont partis à la recherche d'indices, ont décrypté des messages codés, ont grillé des saucisses et ont vécu des aventures passionnantes avec des indiens, des cowboys et des agents secrets. Malheureusement, le temps – pluies torrentielles – n'était pas de la partie. L'événement a néanmoins plu à de nombreux enfants curieux. Les multiples nouvelles inscriptions prouvent que les intempéries ne sont pas redoutées par un véritable scout.

(ab./ko.)

## Journée cantonale des scouts d'Uri

### SAUVETAGE CINÉMATOGRAPHIQUE DE JAMES BOND 009

Dimanche matin, 29 mars 2009. Temps nuageux et froid. James Bond fait sa promenade habituelle du matin. Soudain, le méchant général Kristofi et son complice Markusi font leur apparition. Armés de grands gourdins, ils agressent l'agent. Mais ils n'ont aucune chance contre un James Bond expérimenté. Il s'apprête à administrer son coup final. Le gourdin s'élanche et – manque le général Kristofi. Une voix retentit : « Stop, on la refait ! » Le metteur en scène devient furieux et jette son chapeau au sol. « On reprend tout depuis le début ! »

Cette scène relève du laborieux quotidien cinématographique. Il manque encore huit scènes au nouveau James Bond. Mais les choses ne veulent tout simplement pas avancer. Et la première aura lieu le soir même ! Après cette introduction, les deuxièmes branches du canton étaient sollicités en cette journée cantonale d'Uri. Ils étaient volontiers disposés à soutenir l'équipe du tournage, désespérée. Et il y avait beaucoup à faire : faire passer un paquet qui fait tic-tac en tant qu'auxiliaires du méchant Kristofi, se battre avec le mé-

chant Markusi pour avoir les meilleurs prises et perdre de l'argent au casino. Entre-temps, les acteurs dégustent un lapin de Pâques en regardant la caméra. Les différents groupes ont apporté une aide efficace afin de mettre les meilleures scènes dans la boîte noire. En remerciement, tous les scouts étaient invités ce soir-là à la première.

Avec les stars de Hollywood et les notoriétés du monde de la politique et de la culture, ils ont pu être les premiers à visionner le tout dernier James Bond !

Celui qui souhaite savoir comment James Bond et les scouts d'Uri ont réussi à déjouer le plan du méchant général Kristofi qui consistait à dominer le monde avec son monopole Schoggi devrait jeter un œil à partir d'août sur le site Internet : [www.pfadi-uri.ch](http://www.pfadi-uri.ch)

Par Dominik Burri / Rattä



James Bond sauve sa « James Bond girl » sous le nez du cruel général Kristofi.

# L'UNIFORME: « MADE IN CHINA » ?

ACHETER SA CHEMISE AU CHEF MAT', RIEN DE PLUS FACILE ! MAIS QUI A BIEN PU LA COUDRE ? ET D'OÙ VIENT LE TISSU ? LES HABITS SCOUTS SORTENT-ILS D'UNE USINE H&M ? LA FABRICATION DE NOS FOULARDS ET CHEMISES PASSE PAR BIEN DES ÉTAPES ET DES PAYS. DÉCOUVRE LEUR PARCOURS.

Par Laetitia Mayor / Impala



## ENCADRE ECOLOGIE

### Ecolos, les vêtements scouts ?

L'uniforme n'est ni un cancre, ni premier de classe. Par exemple, les  $\frac{3}{4}$  des entreprises impliquées ont le label Oeko-Tex standard 100, qui impose des normes strictes sur les produits chimiques. Mais pourquoi l'aller-retour en Bosnie ?

C'est vrai qu'il est difficile d'obtenir des vêtements locaux. Les usines textiles se font rares en

Europe de l'Ouest et le coton n'y est pas cultivé. Néanmoins, l'uniforme des scouts qui veulent respecter leur environnement ne se devrait-il pas d'être un modèle, minimisant les trajets nécessaires, et utilisant du coton bio ?

Continue ce débat sur [www.sarasani.msds.ch](http://www.sarasani.msds.ch)



## 1. ETATS-UNIS, EGYPTE, TURQUIE, ...

Un climat chaud, des immenses champs irrigués, parsemés de boules de fibres blanches: l'histoire de notre foulard commence dans les grandes plantations de cotonniers. C'est la fibre protégeant les graines de ce buisson qui servira à fabriquer le coton à la base de notre uniforme. Ce coton ne provient pratiquement jamais d'un seul pays, car les fabricants de tissus mélangent toujours le coton de plusieurs fournisseurs.

Trajet: Entre 900 (USA) et 1400 (Turquie) km

## 3. ZOFINGEN, ARGOVIE, SUISSE

Le tissu brut va enfin prendre la couleur du foulard: lavage, blanchissage, teinture et rinçage sont le minimum nécessaire avant d'obtenir un tissu prêt à être cousus.

La petite teinturerie suisse Bethge utilise des couleurs spécifiques pour les scouts. Les foulards suisses se déclinent en 1085 combinaisons différentes, mais une vingtaine de couleurs de base suffisent.

Le tissu est ensuite centralisé à Worb (Berne) dans le grand entrepôt de Hajk, où Schigi, le « patron » de Hajk contrôle les tissus avant de les envoyer aux couturières.

Trajet: 450 km

## 5. WORB, BERNE, SUISSE

La couture des foulards terminée, ces derniers sont renvoyés à Worb, où la logistique de Hajk, la marque des vêtements scouts, envoie directement les commandes aux groupes. Le foulard est prêt pour débiter sa vie scout !

Trajet: 20 km

## LE FOULARD

### 2. LANDECK ET LINZ, AUTRICHE

Le coton, toujours sous forme de boules blanches, doit maintenant être transformé en fil. L'entreprise Linz Textil réalise le filage à Landeck, une fabrique non loin de la frontière suisse. Le coton y est d'abord débarrassé des impuretés, puis étiré deux fois avant d'être filé. Tous ces processus sont aujourd'hui entièrement mécanisés et rapides: une machine à filer produit 40 mètres de fil par seconde.

Les pelotes de fils traversent ensuite l'Autriche jusqu'à Linz, dans le nord du pays, où elles seront tissées par la même entreprise pour créer un tissu brut, tout blanc, prêt à être teinté.



### 4. STEFFISBURG, BERNE, SUISSE

Elisabeth travaille à mi-temps pour Hajk. Elle est l'une des 5 petites paires de mains agiles grâce à qui nos foulards prennent leur forme définitive. Sa cave et sa chambre d'amis ont une allure un peu particulière: on y trouve un établi à découper du tissu et une pile de triangles orange et bleu à côté d'une machine à coudre. Elisabeth travaille depuis chez elle: le foulard scout le plus simple se coud en huit minutes, tandis que les plus complexes demandent plus d'une heure de travail. Un foulard « classique » (intérieur d'une couleur, bord d'une autre) représente vingt minutes de couture. Elisabeth se souvient encore des heures passées à fabriquer les foulards de Contura...



## LA CHEMISE

### 1. LES CHAMPS DE COTON - USA, TURQUIE, INDE ?

Il est tout aussi difficile de définir la provenance exacte du coton de notre chemise, mélangé lui aussi. Par contre, la production du tissu des chemises est entièrement réalisée par la même entreprise, Brennet, installée au sud-ouest de l'Allemagne, non loin de Bâle. Ainsi, toute la fabrication du tissu va se dérouler dans cette région.

Trajet: Entre 900 (USA) et 1400 (Turquie) km

### 3. BOSNIE-HERZÉGOVINE

Les chemises sont cousues en Bosnie, sous la responsabilité de la firme Weder-Meier. L'administration de l'entreprise est basée en Suisse, mais elle a délocalisé ses usines en Europe de l'Est il y a quelques années pour réduire ses coûts.

Toute chemise se fabrique avec une simple machine à coudre, car il est impossible d'utiliser une grosse machine industrielle pour cette tâche. Des manches aux boutons, chaque partie est cousue par une ouvrière différente. Avec cette technique à la chaîne, cela prend 40 minutes pour réaliser une chemise scout.

Trajet: 900 km

### 2. SUD-OUEST DE L'ALLEMAGNE

Le coton arrive directement, à Hausen, le petit village où est installée la filature de coton. Quelques kilomètres plus loin, à Wehr, les pelotes de coton sont teintes avant même d'être tissées. Dans la même fabrique, 172 machines à tisser prennent le relais pour produire un tissu prêt à être expédié aux quatre coins du monde.

### 4. WORB, BERNE, SUISSE

Peut-être connais-tu le magasin Hajk à Bern, mais as-tu déjà entendu parler de Worb ? On y trouve les bureaux de la marque, où sont centralisées les commandes des scouts et des autres clients. Les scouts forment les  $\frac{2}{3}$  de la clientèle de Hajk, dont 10% d'articles spécifiques (badges, ...). C'est aussi là que sont stockés tous les articles vendus par Hajk. Les chemises neuves seront ensuite envoyées aux groupes ou mises en vente au magasin de Berne.



TOTAL : EN MOYENNE 7100 KM



Près de 15 000 foulards et 7 000 chemises sont fabriqués chaque année pour les scouts suisses. Si l'on mettait bout à bout tout le tissu nécessaire à leur fabrication, on pourrait dérouler un tapis de 1 mètre de large sur près de 20 kilomètres ! Et cette distance ne représente que le millième du chemin parcouru par le coton ...



TOTAL : EN MOYENNE 5910 KM



# QUEL FOU DU SCOUTISME ES-TU ?

TROUVE LA RÉPONSE ! NOTRE PETIT TEST RÉVÈLE CE QUI EN EST RÉELLEMENT. CHOISIS POUR CHAQUE QUESTION UNE DES RÉPONSES POSSIBLES. LORSQUE TU AURAS FINI LE TEST, TU POURRAS REGARDER COMBIEN DE POINTS TU AS OBTENUS ET DÉCOUVRIR À LA PAGE 26 LA CATÉGORIE À LAQUELLE TU APPARTIENS.  
Par Thomas Enderle / Kormoran et Michael Koch / Pélé

## QUESTION 1

Quelle est la tenue parfaite pour le samedi après-midi ?

- A Sandales, pantalon clair, lunettes de soleil.
- B Chaussures de marche, chemise scoute, petit sac.
- C Chaussures de sport, t-shirt de groupe, foulard scout.

## QUESTION 2

Quel est ton repas préféré ?

- A Cervelas légèrement cuit au feu de bois, avec du thé ayant l'arôme du sol de la forêt et, en dessert, une banane au chocolat au goût légèrement fumé.
- B Hamburger, frites et une glace avec un grand cola.
- C Spaghetti bolognaise, du sirop et, en dessert, un banana-split.

## QUESTION 3

Samedi après-midi. Il pleut. A quoi penses-tu ?

- A Super, je vais enfin pouvoir tester mon nouveau jeu sur la play-station. Par ce temps, je ne sortirai sûrement pas.

- B Pas de chance. J'espère que nous ne serons pas dehors, mais dans la salle des scouts. Au moins, je verrai mes copains.

- C Youpiiii, de la boue ! Et faire du feu sous la pluie c'est trop facile !

## QUESTION 4

Dans la cour de récréation, un nouvel élève critique à voix haute les scouts. Il dit : « C'est un truc de bébés ! » Que fais-tu ?

- A Je reste cool, souris et lui raconte mon dernier camp et les fantastiques jeux de nuit auxquels j'ai participé.
- B Je pense : « Quel idiot. Il n'y connaît rien » et je lui dit seulement : « Si c'est ce que tu penses ... ».
- C Je deviens furieux, je lui crie après et je m'en vais vexé. Quelle incroyable injure !

## QUESTION 5

Comment vois-tu tes vacances de rêve ?

- A 10 jours dans la forêt, dormir sous tente, sans eau courante et sans WC avec chasse d'eau.

- B Marcher, aller sur des terrains de jeux d'aventures et dormir dans la paille puis manger une glace à la piscine.

- C Vacances sur la plage à Majorque. Barboter dans l'eau et paresser sur la plage. Tout simplement ne rien faire de fatigant !

## QUESTION 6

Ton responsable est malade, la séance du samedi est supprimée. Que fais-tu ?

- A Je suis un peu déçu. J'envoie un SMS au responsable pour lui souhaiter une guérison rapide. Ensuite, je rencontre des amis et nous allons faire quelque chose ensemble.
- B Dans un premier temps, je tourne pendant un quart d'heure dans ma chambre comme un lion en cage, puis je prends mes chaussures de marche et je vais dans la forêt. Je fais un feu et m'exerce à faire des nœuds.
- C Peu m'importe. C'est le samedi après-midi qu'il y a les meilleurs feuillets à la télé. Je peux enfin paresser ! Tout simplement ne rien faire ! C'est super ...



Devinettes jeux fiches de bricolage JEUX

### TABLEAUX DES POINTS

	A	B	C
No. 1	1	5	2
No. 2	5	1	3
No. 3	0	3	5
No. 4	4	2	6
No. 5	5	3	0
No. 6	3	5	1

Résultats p. 26

# CONCOURS

## TROUVE LES EXTRAITS.

En bas, tu verras plusieurs extraits de ce numéro. Les retrouves-tu ? Un bon de 50 francs chez Hajk est à gagner !

Additionne les numéros de page et envoie-nous la réponse par courrier électronique à [sarasani@msds.ch](mailto:sarasani@msds.ch), avec comme objet « concours », ou par carte postale à la : Rédaction Sarasani, Speichergasse 31, case postale 529, CH-3000 Berne 7. N'oublie pas de donner ton adresse !

La date de clôture des envois est le 1er septembre 2009.



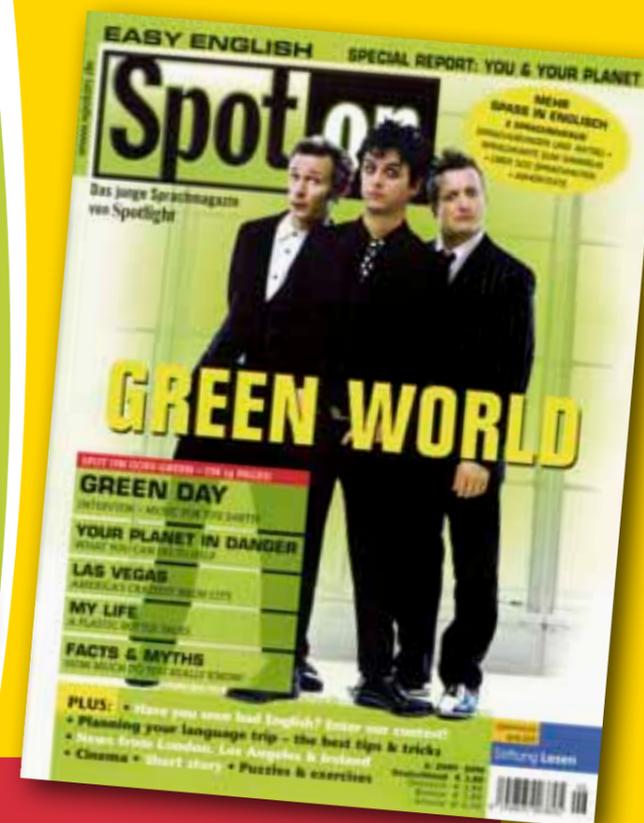
+ + + + + =

Le gagnant sera tiré au sort parmi tous les envois corrects. Tout recours juridique est exclu. Les membres de la rédaction et les employés du MSdS ne sont pas autorisés à participer.

# Englisch?



# It's so easy!



## So einfach kann Englisch sein.

Mit Spot on, dem jungen Magazin von Spotlight für «easy English». Kein langweiliges Büffeln, sondern Lernen anhand von interessanten Themen und Storys! So gibts jeden Monat News aus der Film- und Musikszene im englischen «O-Ton», wobei alle schwierigen Begriffe erklärt sind. Und in E-Mails und Briefen – geschrieben von Jugendlichen aus aller Welt – erfährst du mehr über Kontakte und gewinnst neue Freunde.



Ja, bitte senden Sie mir **Spot on** für 2 Monate.

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_ Telefon privat \_\_\_\_\_ Telefon Geschäft \_\_\_\_\_

Datum und Unterschrift der Eltern oder Erziehungsberechtigten \_\_\_\_\_ 42.133

Coupon ausfüllen und einsenden an: KünzlerBachmann Verlag AG Sarasani, Zürcherstrasse 601, Postfach 345, 9015 St. Gallen

Für ganz Schnelle:  
**Fax 044 366 99 49 oder [info@spick.ch](mailto:info@spick.ch)**

Ich möchte mich in aller Ruhe von Spot on überzeugen. Ich erhalte die beiden Probehefte kostenlos und unverbindlich. Gleichzeitig sichere ich mir die Option, nach Erhalt der zweiten Ausgabe Spot on inskünftig jeden Monat bequem nach Hause geliefert zu bekommen (12 Ausgaben pro Jahr für Fr. 70.20).



Ich wal eine Kaulquappe!

und ich ein Eil



Herausgespickt aus dem schlaun Schülmagazin

## Was ist richtig?

Wie geht die Redensart weiter?

### Nichts als alter Wein ...

- A ... und schlechter Reim.
- B ... zu fettem Schinken.
- C ... in neuen Schläuchen.
- D ... auf weissen Tischtüchern.

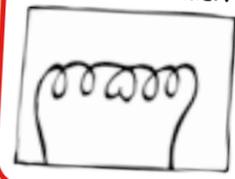
## Knacknüsse – steinhart oder butterweich?



Illustration: Timarella

### Drudel

Was siehst du hier?



### Leserwitz:

Warum öffnet der Dummauser das Joghurt schon im Laden? – Weil auf dem Deckel steht: «Hier öffnen!»

### Wortwörtlich

Welche Pillen kann kein Arzt verschreiben?

### Schreibgerät

Aus Alt mach Neu? Das hilft Rohstoffe und Energie sparen. Doch Sparen geht noch besser: Du hast einen blauen Stift und kannst damit auch rot schreiben! Wie geht das denn?

### Lösungen:

**Schreibgerät**  
Ganz einfach: Du nimmst den Stift und schreibst das Wort «rot»!  
**Wortwörtlich**  
YDASXSIN DYDI EXPUP ILENY I  
**Was ist richtig?**  
Die Redensart «Alter Wein in neuen Schläuchen»  
**Drudel**  
KTLAR ERXKAL LYVONXS GHWAC HERRYVOG  
ELXSTAR KERXW  
URMY I

Dumm und Dümmer rudern in einem Kahn über den See. Plötzlich entdeckt Dumm ein Loch, durch das Wasser ins Boot läuft. Was macht Dümmer? Er bohrt ein zweites Loch, damit das Wasser ablaufen kann!

## CHASSE AUX ERREURS EN CAMP D'ÉTÉ

ENFIN LES VACANCES, ENFIN LE CAMP D'ÉTÉ ! TU PEUX LE VOIR SUR CES IMAGES: TOUS LES SCOUTS S'EN RÉJOUISSENT. ET POURTANT, LES DEUX DESSINS NE SONT PAS TOUT À FAIT IDENTIQUES. TROUVE LES 10 DIFFÉRENCES !

Solution page 26.



L'association scout du canton de Berne organise un événement cantonal tous les deux ans. Cette année, cet événement est placé sous la devise « SCOUT LAND YARD » et s'adresse au 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> branches.

A cette occasion, les éclais et les pios mesureront leurs forces de différentes manières le 12 septembre 2009 à Berne. La mission principale des équipes consiste à résoudre des affaires criminelles. Pour cela, ils traversent Berne en empruntant divers moyens de transport public et recueillent sur différents sites des indices leur permettant de résoudre leur cas.

Sur environ douze sites, les équipes peuvent réunir des points pour le jeu en relevant des défis. Il s'agit d'exercices sportifs, créatifs et aussi intellectuels. Ainsi, toutes les participantes et tous les participants peuvent mettre en œuvre leurs diverses aptitudes. De plus, nous soutenons la participation des SMT.

Les groupes des autres cantons sont les bienvenus. Il suffit de s'inscrire !

Le site Internet dédié à cet événement donne un complément d'informations : [www.scoutlandyard.ch](http://www.scoutlandyard.ch)



La 1<sup>ère</sup> branche des scouts Muur lit « Sarasani ».



La 2<sup>e</sup> branche participe aussi activement !

### Pour les scouts qui n'ont pas le vertige !

Excursions en montagne, alpinisme, randonnées à ski, etc. pour débutants et pros.



L'hiver prochain arrivera assurément !  
J'aurai alors besoin de TOI !

Ton groupe participe-t-il déjà à la vente de calendriers de l'Avent à chocolats ?

Si cela n'est pas le cas, il est impératif de les commander avant septembre 2009 sur : [www.calendrierchoco.msds.ch](http://www.calendrierchoco.msds.ch)



### Bonjour !

Assurément le premier chien à recevoir du courrier du MSdS. Elle avait effectivement une case postale UL O lors de Contura. Mais à l'avenir, elle renoncera au magazine : Elle a de grandes difficultés à lire ... Quant à nous, nous avons accueilli votre magazine avec grand plaisir. Les émotions de Contura ont été immédiatement ravivées lors de la lecture.

Knorri



# R-E-C-H-E-R-C-H-E



Nous souhaitons ta participation ! Recherches-tu une amitié par correspondance ? Ou un terrain de camp ? Ou souhaites-tu échanger un foulard scout avec quelqu'un de la Suisse ? As-tu peut-être quelque chose que tu aimerais offrir ou vendre ?

Dans ce cas, envoie ton annonce pour le tableau d'affichage. Ecris de manière brève ce que tu recherches ou proposes – et n'oublie pas d'indiquer l'adresse à laquelle on peut te joindre. Et si tu veux, joins une photo.

Envoie le tout sur [sarasani@msds.ch](mailto:sarasani@msds.ch) ou à notre adresse postale. Nous attendons ta participation avec plaisir !

# QUI CONNAÎT LES SCOUTS ?

CHAQUE SCOUT SAIT CE QU'EST LE MOUVEMENT SCOUT. MAIS QU'EN EST-IL DES GENS DANS LA RUE ? NOUS LEUR AVONS DEMANDÉ CE QUE CE THÈME ÉVOQUE POUR EUX.

Par Thomas Enderle / Kormoran, Laetitia Mayor / Impala et Andrea Leutwyler / Strolch



**Nom :** Brigitte Hefti (50 ans)  
**Totem :** Hironnelle  
**Profession :** thérapeute (thérapie corporelle)  
**Domicile :** Zurich

## Comment décririez-vous les scouts en une phrase ?

Le fait d'aller à l'extérieur, dans la nature et de ne pas rester tout simplement assis devant la télé.

## Est-ce que vous avez déjà eu des contacts avec les scouts ?

J'ai moi aussi fait partie du mouvement scout. Je me rappelle avec plaisir les après-midi durant lesquels nous jouions ensemble dans la nature. Je me souviens aussi de mon totem. Je trouvais que ce nom français m'allait bien : hironnelle.

## Avez-vous fait partie d'une association de jeunesse ?

Oui, chez les scouts francophones de Zurich.

**Nom :** Lauren Southwood (16 ans)  
**Profession :** étudiante  
**Domicile :** Geroldswil ZH, originaire de Liverpool, Angleterre.



## Comment décririez-vous les scouts en une phrase ?

C'est super pour donner l'impression de faire partie d'un groupe. On apprend à se comporter avec les autres. Mais je pense que c'est plutôt quelque chose pour les plus jeunes.

## Est-ce que vous avez déjà eu des contacts avec les scouts ?

A l'âge de 5 ans, je suis allée chez les « Brownies ». Nous nous rencontrions chaque semaine dans notre salle de groupe et faisons différentes choses. Le « Pancake Day » me plaisait le plus : nous pouvions faire et même manger nos pancakes nous-mêmes. A la maison, nous n'avions jamais d'aussi bons pancakes.

## Avez-vous fait partie d'une association de jeunesse ?

En fait non, excepté chez les Brownies. Je n'ai jamais été excellente en sport. (Rire)

**Nom :** Jean-Luc Salomon (59 ans)  
**Profession :** Directeur général  
**Domicile :** Genève



## Comment décririez-vous les scouts en une phrase ?

Bien sûr que je connais les scouts. C'est un mouvement de jeunes engagés chrétiennement.

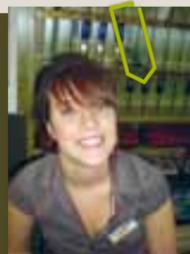
## Est-ce que vous avez déjà eu des contacts avec les scouts ?

On les croise souvent. Et j'ai beaucoup d'amis qui étaient scouts lorsqu'ils étaient ados.

## Avez-vous fait partie d'une association de jeunesse ?

Non.

**Nom :** Valentina Monteggia (18 ans)  
**Profession :** apprenante réceptionniste  
**Domicile :** Melide TI



## Comment décririez-vous les scouts en une phrase ?

Divertimento sopra vivenza! Le plaisir de l'art de survivre !

## Avez-vous fait partie d'une association de jeunesse ?

Oui, j'étais scoute, mais j'ai dû arrêter à cause de l'école.

## Est-ce que vous avez déjà eu des contacts avec les scouts ?

Aux scouts, j'avais le sentiment d'être parmi des amis et, lorsque j'avais huit ans, je suis allée dans un camp et nous dormions sous tente. C'était super.

**Nom :** Iwona Nowak (36 ans)  
**Profession :** Assistante en management  
**Domicile :** Fribourg FR



## Comment décririez-vous les scouts en une phrase ?

C'est un lieu d'intégration, où on apprend des valeurs, on acquiert des compétences sociales, comme être en groupe, ... C'est important quand on est adolescent.

## Est-ce que vous avez déjà eu des contacts avec les scouts ?

Pas en Suisse.

## Avez-vous fait partie d'une association de jeunesse ?

Oui, j'étais scoute en Pologne. D'abord une scoute « ordinaire », ensuite j'ai eu un petit diplôme et pleins de badges. J'en garde le souvenir d'une expérience très enrichissante.

**Nom :** Remo Aeschlimann (31 ans)  
**Profession :** assistant en logistique  
**Domicile :** Oberdiessbach BE



## Comment décririez-vous les scouts en une phrase ?

Une bonne chose ! Ils vivent des choses décontractées et sont occupés et de ce fait, ils ne glandent pas.

## Est-ce que vous avez déjà eu des contacts avec les scouts ?

J'y suis allé deux – trois fois. Nous nous sommes rendus dans la forêt et avons construit une cabane vers le lit d'une rivière. C'était vraiment très amusant !

## Avez-vous fait partie d'une association de jeunesse ?

Je faisais partie d'un club de foot et des Jugi. (groupe de jeune chrétien)

**Nom :** Patricia Diogo (21 ans)  
**Profession :** étudiante  
**Domicile :** Bulle FR



## Comment décririez-vous les scouts en une phrase ?

Oh, oui, je connais les scouts depuis 15 ans. C'est un mouvement de jeunes, en théorie catholique, mais en pratique très laïc.

## Est-ce que vous avez déjà eu des contacts avec les scouts ?

Oui, beaucoup. A Rome, j'avais partagé un dortoir d'une auberge de jeunesse avec des scouts. Ou encore cet été, je suis allée pique-niquer en forêt avec mon cousin et ses amis scouts.

## Avez-vous fait partie d'une association de jeunesse ?

Je n'ai pas fait les scouts, mais j'ai été servante de messe, où j'étais entourée de scouts. Aussi, beaucoup de mes amis à l'école étaient scouts, donc j'étais toujours en contact avec cet univers.

**Nom :** Claudio Brühlmann (22 ans)  
**Profession :** employé de commerce, étudiant  
**Domicile :** Zürich-Schwammendingen



## Comment décririez-vous les scouts en une phrase ?

Etre ensemble et jouer dans la forêt. Oui, et surtout le fait que l'aventure en groupe se situe au premier plan.

## Est-ce que vous avez déjà eu des contacts avec les scouts ?

Plusieurs élèves de ma classe étaient scouts. Mais nous n'en parlions pas beaucoup à l'école. Ce n'était tout simplement pas « tendance » à l'époque. Mais je pense que cela a changé aujourd'hui.

## Avez-vous fait partie d'une association de jeunesse ?

J'allais chez les Jugi (groupe de jeune chrétien). De plus, j'ai fait beaucoup de sport: football, unihockey, tennis.



**Nom :** Kirsten Barone (17 ans)  
**Profession :** étudiante  
**Domicile :** Zurich, originaire de Cincinnati, USA.

## Comment décririez-vous les scouts en une phrase ?

Les scouts, c'est pour les petits, 10 ans ou plus jeunes encore. C'est bon pour le caractère.

## Est-ce que vous avez déjà eu des contacts avec les scouts ?

Lorsque j'avais 5 ans, je suis allée deux fois chez les « Daisies ». Mais ça ne m'a pas tellement plu. Le frère d'une amie est toujours chez les scouts et il part chaque week-end. C'est cool.

## Avez-vous fait partie d'une association de jeunesse ?

J'ai fait de la gymnastique artistique.

**Nom :** Constanze Baumgartner (23 ans)  
**Profession :** animatrice / éducatrice pour enfants  
**Domicile :** Melide TI



## Comment décririez-vous les scouts en une phrase ?

En fait, je les connais, mais je n'en ai jamais fait partie. Je crois que les scouts se déplacent beaucoup et qu'ils ont apparemment une fibre sociale.

## Est-ce que vous avez déjà eu des contacts avec les scouts ?

Je n'ai jamais eu de contact direct, excepté lors de rencontres occasionnelles dans le train.

## Avez-vous fait partie d'une association de jeunesse ?

Non, les associations ne me correspondent pas vraiment ; pourtant, enfant, j'aurais pu m'intéresser au scoutisme. Un grand nombre de mes camarades de classe y allaient. Je ne me souviens plus pour quelle raison je n'y suis pas allée.



1



2



3



4



5



6

1 Les élèves des volontaires de Sangam semblaient plus intéressés par mon appareil photo que par l'alphabet en anglais. 2 Ma contribution à notre soirée internationale: une fondue au chocolat. 3 Le staff de Sangam se réunit tous les jours pour planifier l'accueil de ses visiteurs. 4 Sur la droite, le Lady Tata Memorial Hall. C'est là que se déroulent les fêtes et les séminaires. 5 L'entrée principale de Sangam. 6 La cour centrale et la piscine, très appréciée après une journée à 40 degrés !

## UNE SEMAINE DE SCOUTISME EN INDE : BIENVENUE À SANGAM WORLD CENTRE !

EN SANSKRIT, LA LANGUE LITTÉRAIRE DE L'INDE ANCIENNE, SANGAM SIGNIFIE « SE RASSEMBLER ». SANGAM WORLD CENTRE, À PUNE EN INDE, RASSEMBLE DES SCOUTS DU MONDE ENTIER, FILLES OU GARÇONS. C'EST UN LIEU D'ACCUEIL ET DE RENCONTRE QUI PROPOSE DE NOMBREUSES ACTIVITÉS. LE CENTRE SOUTIENT AUSSI LES GROUPES SCOUTS LOCAUX. J'Y AI PASSÉ QUELQUES JOURS L'ANNÉE DERNIÈRE, EN QUÊTE DE MOMENTS DE PARTAGE À L'AUTRE BOUT DU MONDE.



Par Julia Vielle / Chriou

Bombay, le 3 octobre 2008, 5h45. Je réveille l'homme qui dort sur le capot de son taxi devant mon hôtel et lui demande de m'emmener à la gare centrale : « Victoria Terminus please. Will you take me for fifty rupees ? » Négocier le prix, charger mon sac à dos dans le coffre, espérer qu'il m'emmènera au bon endroit. En Inde, chaque kilomètre à parcourir est une aventure.

6h30, mon train se met en marche. Direction : Pune, à 170 kilomètres à l'est de Bombay. C'est là que se trouve Sangam World Centre, l'un des quatre centres scouts de l'Association Mondiale des Guides et Eclaireuses (AMGE), où j'ai décidé de passer la dernière semaine de mon voyage en Inde, pour y ajouter une petite touche scout.

Arrivée à la gare de Pune, il ne me reste plus qu'à trouver un chauffeur d'auto-rickshaw (petit véhicule à trois roues) qui veuille bien m'emmener au centre. Après un quart d'heure de négociation et vingt minutes de rou-

## INDE

Capitale : New Delhi  
 Habitants : 1166 millions  
 Superficie : 3287600 km<sup>2</sup>  
 (Presque 80 fois plus grand que la Suisse)  
 Premier groupe scout : 1908  
 Création des scouts : 1950  
 Nombre de scouts : Env. 4 mio.



te, j'y suis enfin. Les grilles du centre à peine franchies, je me sens chez moi. L'atmosphère scout me gagne déjà : elle est la même partout, peu importe où l'on se trouve sur cette Terre.

Je suis accueillie par Priyanka, une Indienne de vingt-deux ans responsable de l'accueil des visiteurs. Elle me fait visiter le centre : une oasis de fraîcheur et de tranquillité au milieu d'une ville de quatre millions d'habitants, au trafic incessant et à l'activité bouillonnante. Le bâtiment principal abrite le réfectoire, la cuisine, les bureaux du staff et les chambres louées aux visiteurs. Des petits dortoirs entourent une belle piscine. Le Lady Tata Memorial Hall est la salle des fêtes, où se déroulent les activités mises sur pied par le staff de Sangam. Derrière les bâtiments s'étend un parc où les groupes de passage peuvent planter leur tente ou se retrouver autour d'un feu. La végétation est abondante.

Chaque année, une dizaine d'événements d'une durée de quelques jours se déroulent dans le centre. Les scouts arrivent du monde entier pour y participer. En 2007, plus de cent pays ont été représentés à Sangam. « Un centre mondial comme Sangam est un lieu symbolique, les scouts ont envie de s'y rendre, de vivre cette expérience », m'explique Priyanka. Le staff du centre met également sur pied des séminaires destinés aux responsables de tous pays, qui traitent de thèmes tels que le SIDA, le soutien aux femmes, la gestion d'un groupe ou d'un projet. Surtout, le centre sert de lieu de rencontre pour les scouts de la région. Priyanka précise qu'en Inde, le scoutisme se pratique à l'école. Les scouts font partie de l'association nommée « Bharat Scouts and Guides National Association » (Bharat est le nom hindi de l'Inde). Les groupes indépendants sont rares. Les activités durent une heure par semaine et sont obligatoires pour tous. En général, les groupes sont mixtes.

Je suis arrivée à Sangam seule et me suis intégrée aux activités des autres filles. J'ai rencontré Maddie, Vénézuelienne de 21 ans, venue travailler à Sangam pour faire une pause au milieu de ses études ; Sara, Anglaise diplômée, en quête d'aventure avant de chercher un emploi ; Johanna, Finlandaise de 18 ans, venue à Pune pour y enseigner l'anglais. Et d'autres. J'ai participé à une visite du quartier et ai pris le « chai » (thé sucré et épicé, avec beaucoup de lait) chez une voisine. J'ai passé une journée avec deux volontaires qui enseignaient l'anglais à des enfants défavorisés, dans une école tenue par une ONG locale. J'ai fait des balades en auto-rickshaw pour découvrir quelques uns des nombreux temples hindous de la région. Pour célébrer le festival de Navratri, nous avons revêtu nos sarees (vêtement traditionnel des femmes hindoues) pour aller danser dans le temple d'à côté avec les habitants du coin. Le moment le plus surprenant a sans doute été le « puja » de Sangam, une cérémonie de bénédiction du centre, en présence de tous les membres du staff. Toutes les installations ont été décorées avec du riz, des fleurs et de la poudre rouge, symboles de la protection des dieux. Les ordinateurs, la piscine et la génératrice, par exemple, ont reçu la bénédiction du staff hindou.

J'ai repris le train pour Bombay six jours plus tard, riche d'une expérience scout supplémentaire, en m'émerveillant d'avoir vécu tout cela à plus de 6000 kilomètres de chez moi.

## info

Le Sangam World Centre a été fondé en 1966. C'est le plus jeune des quatre centres de l'AMGE (Association Mondiale des Guides et Eclaireuses), situés à Londres en Angleterre, Adelboden en Suisse et Cuernacava au Mexique. Pune a été choisi pour son climat tempéré. Une dizaine d'événements et séminaires y prennent place chaque année et soixante scouts peuvent y loger simultanément.

Outre le staff local, soit une vingtaine d'Indiens qui cuisinent et entretiennent les lieux, les responsables sont des femmes scout de nationalités diverses. Quatre sont professionnelles et gèrent les événements et séminaires. Les autres sont volontaires et encadrent les visiteurs, pour une durée de six mois à une année. Sangam accueille en permanence trois volontaires qui travaillent pour une ONG locale et logent dans le centre. Le programme (Community Volunteer Programme) dure trois mois et est ouvert à toutes. Pour une magnifique expérience scout à l'étranger, rendez-vous sur :

[www.sangamworldcentre.org](http://www.sangamworldcentre.org)

## Ingrédients

Voici ce dont tu as besoin pour fabriquer ton télégraphe morse :

- 2 planches en bois
- 2 piles de 4.5 volts
- 2 petites ampoules
- 2 douilles (dans lesquelles les ampoules seront vissées)
- Un peu de fil
- Un câble de haut-parleur
- Quelques clous

Il te faut de plus les outils suivants :

- Une pince
- Un marteau

# TÉLÉGRAPHE ÉLECTRIQUE



AVEC CE TÉLÉGRAPHE MORSE, TU PEUX TRANSMETTRE UN MESSAGE À UN AMI, MÊME DANS L'OBSCURITÉ !

Par Stefan Riesen / Giraff

### 1ÈRE ÉTAPE

Fixe dans un premier temps la pile en bordure de la planche en bois en construisant une « cage » avec plusieurs clous. Tu pourras ainsi aisément changer la pile lorsqu'elle sera plate.

### 2ÈME ÉTAPE

Déplie le pôle négatif de la pile (longue patte) vers l'avant et tourne-le. Tu peux ensuite fixer la douille de manière à ce qu'elle soit placée précisément sous le pôle négatif. La patte ne doit pas être en contact avec la douille. Elle te servira plus tard d'interrupteur.

### 3ÈME ÉTAPE

Découpe ensuite un morceau de fil de fer et réunis l'autre pôle de la douille avec le pôle positif de la pile. A présent, tu peux visser l'ampoule dans la douille et tester la station en appuyant, avec le doigt, la patte du pôle négatif de la pile sur la douille.



### 4ÈME ÉTAPE

Construis à présent une deuxième station identique à la première. Ensuite, tu pourras réunir les deux stations en reliant les deux pôles positifs de la pile avec un des conducteurs du câble de haut-parleur et les deux douilles avec l'autre conducteur du câble de haut-parleur.



## Le morse

Samuel Morse a développé le télégraphe et, avec lui, le code qui a reçu son nom, vers 1840. Ce télégraphe permet de transmettre des textes avec la lumière ou le son.

Un point (·) signifie que le signal est maintenu seulement durant un temps très court. Un trait (-) signifie que le signal est maintenu trois fois plus longtemps qu'un point. Il faut faire une courte pause entre deux lettres et une longue pause entre deux mots.

A	·-	J	·---	W	·---
Ã	·-·-	K	·-·-	X	·-·-
À	·-·-·-	L	·-··	Y	·-·-
B	·-··	M	--	Z	·-··
C	·-·-	N	·-	1	·-·-·-
Ç	·-·-·	O	---	2	·-·-·-
CH	·-·-·-	Ö	·-·-	3	·-·-·-
D	·-·	P	·-·-	4	·-·-·-
E	·	Q	·-·-	5	·-·-·-
É	·-·-·	R	·-·	6	·-·-·-
È	·-·-·-	S	·-·	7	·-·-·-
F	·-·-·	T	-	8	·-·-·-
G	·-·-	U	·-·	9	·-·-·-
H	·-·-·	Ü	·-·-·-	0	·-·-·-
I	·-	V	·-·-	@	·-·-·-



# Zilou & Fox



## LE MESSAGE



Connais-tu une blague vraiment excellente ?

Dans ce cas, envoie-la-nous !

La meilleure blague du numéro sera récompensée par un cadeau !

Envoie ta blague en indiquant ton nom, ton totem,

le nom de ton groupe scout et ton adresse à : MSdS, Rédaction Sarasani,

Speichergasse 31, case postale 529, CH-3000 Berne 7

Lara demande à son partenaire de danse : « Tu aimes danser ? » – « Oh oui, passionnément ! » – « Alors pourquoi tu ne prends pas de cours ? »

« Tu ne peux pas faire du vélo comme ça. Les deux pneus sont crevés ! » – « Je sais, mais avant la selle était trop haute pour moi. »

« Comment était la nourriture au camp d'automne ? » – « Nous nous sommes battus avant chaque repas. » – « Donc elle était excellente ? » – « Non, celui qui a perdu devait tout manger. »

« J'aimerais une enveloppe, s'il vous plaît. » – « Une enveloppe normale ou doublée ? » – « Plutôt une enveloppe doublée, le destinataire de la lettre habite en Sibérie. »

« Dans le tramway, un homme âgé demande poliment à un enfant : « Mon cher enfant, ne veux-tu pas te lever ? » – « Oh non, sinon vous allez prendre ma place. »

Tom entre dans le magasin et dit : « Je voudrais un kilo de lait. » – « On dit un litre. » – « Ah bon, on ne dit plus lait ? »

« Et comment ça s'est passé au camp scout ? » – « Vraiment super. Il n'a plu que deux fois : une fois pendant six jours, puis encore une fois pendant huit jours. »

Deux scouts discutent : « Au fait, à quelle heure tu dois aller te coucher au camp ? » – « A 23h. » – « Ce n'est pas juste, nous, on doit être dans nos sacs de couchage à 22h30. Ça veut dire que nos responsables sont 30 minutes plus méchants que les tiens ! »

« Pourquoi le football serait-il plus ennuyeux qu'un polar ? » – « Mais c'est évident : au football, on sait toujours immédiatement qui a tiré ! »

« Je connais un super truc pour faire des économies d'électricité. » – « Ah bon ? c'est quoi ? » – « Je n'utilise qu'une seule prise pour tous les appareils électriques. »

# BLAGUES

« Connais-tu la différence entre un piano et un violon ? » – « Non. » – « Le piano brûle plus longtemps. »

« Pourquoi jette-t-on parfois du riz sur un couple qui vient de se marier ? » – « Parce que les tomates feraient des taches ! »

« Le bocal des poissons rouges est à moitié vide et Madame Poisson-rouge gronde son mari : « Avec tes beuveries perpétuelles, tu finiras par nous tuer tous ! »

Le cuisinier demande à son apprenti : « Sais-tu comment faire bouillir de l'eau ? » – « Bien évidemment. On verse de l'eau dans une casserole, on ajoute un peu de beurre et on pose la casserole sur la cuisinière. » – « Et pourquoi tu rajoutes du beurre ? » – « Pour que l'eau n'attache pas à la casserole ! »

## « SARASANI » EST TOP !

Je trouve ce magazine palpitant, intéressant et tout simplement super !! Combien de fois « Sarasani » paraît en 2009 ? On pourrait écrire un jour l'histoire du scoutisme dans « Sarasani ».

Stefanie Arm / Fibula

Salut Fibula ! Nous sommes contents que « Sarasani » te plaise. L'an prochain, « Sarasani » paraîtra deux fois. Puis, à partir de 2010, tous les 3 mois. Merci de ta suggestion. Nous étudierons comment raconter l'histoire du scoutisme sous une forme intéressante, voire palpitante. Tu as tout lieu d'être impatiente.

## AUTRES ÉNIGMES

Continuez et tout ira bien. Par contre, il serait bien de remplacer le sudoku par une autre énigme, car on en trouve un actuellement dans presque chaque journal et magazine. J'espère que vous ne serez pas à court d'idées.

Hannes Spichiger / Proton

Cher Proton, nous l'espérons aussi ! Mais le mouvement scout est tellement varié que nous pourrions assurément remplir une multitude de numéros de « Sarasani ». Comme tu peux le voir, nous avons eu l'idée de nouvelles énigmes. Nous tenterons de proposer constamment des thèmes variés à l'avenir également.

## UN GRAND MERCI

Je trouve que ce magazine est top et souhaiterais qu'il paraisse de nouveau en 2009. Pour moi, il est palpitant et intéressant, car on y trouve de nombreuses choses à faire soi-même et aussi des énigmes à résoudre. Donc, un grand M-E-R-C-I, MERCI, MERCI, MERCI à tous ceux qui collaborent à la réalisation de ce magazine.

Corinne Gasser / Marea

## THÈME IMPORTANT: SCOUTS

Après ce premier « Sarasani », j'attends déjà avec impatience le prochain numéro ... Je suis tout simplement ravie qu'un magazine scout existe. Un magazine qui ne se préoccupe pas uniquement des problèmes et événements qui concernent les célébrités mais qui traite d'un thème important : LE SCOUTISME !! Jusqu'à présent, je ne vois pas ce que vous pourriez faire de mieux ou ce qui manque, bien que j'aie lu le magazine à de multiples reprises dans tous les sens !! Mais je ne manquerai pas de vous écrire dès que j'aurai trouvé quelque chose ...

Lea Caduff / Zora

Merci du compliment. Nous espérons pouvoir de nouveau soulever votre enthousiasme. Si vous voyez quoi que ce soit que nous pourrions améliorer, ne manquez pas de nous en informer !

APPEL

## As-tu un commentaire à faire ?

Donne-nous ton avis sur « Sarasani », sur une manifestation scout à laquelle tu as participé ou tout simplement au sujet de quelque chose qui te préoccupe.

Notre adresse : sarasani@msds.ch ou MSdS, Rédaction Sarasani, Speichergasse 31, case postale 529, 3000 Berne 7

Thurgauer Zeitung  
Die Nachrichten

Thurgauer Zeitung, 15.12.08

## LE SCOUTISME EN TANT QU'IDÉE D'ENTREPRISE

Gérer les scouts comme une société anonyme. Telle était la devise de la soirée des parents de cette année dans le groupe scout Helfenberg de Frauenfeld. Les différents domaines d'activité ont été présentés avec de petites pièces de théâtre, des ombres chinoises et des représentations. [...] Malgré des affaires couronnées de succès, l'idée de la privatisation des scouts doit être enterrée. Les heures de travail et le temps libre consacré feraient exploser le budget. Le mouvement scout fonctionne néanmoins. En effet, l'enthousiasme, l'amitié et les aventures communes vécues dans le groupe Helfenberg valent plus que de l'argent.

ZOFINGER  
TAGBLATT ZT

Zofinger Tagblatt, 14.5.09

## L'ACTION APPRÉCIÉE « RENT A SCOUT »

Lorsque le gazon des jardins de Zofingen accélère à nouveau sa croissance et que le vélo attend un bon nettoyage de printemps, c'est justement le moment de la journée d'action des scouts de Zofingen. Durant cette journée, les scouts de Zofingen se rendent chez les gens et y accomplissent les tâches très diverses qui leur sont proposées. Les employeurs fixent eux-mêmes la rémunération et soutiennent ainsi les scouts de Zofingen pour leurs nombreuses activités. Cette action « Rent a Scout » a lieu depuis de nombreuses années et est déjà devenue une tradition.

SOLOTHURNER  
ZEITUNG

Solothurner Zeitung, 11.5.09

## TOUT TOURNE - AUTOUR DES SCOUTS.

Les scouts de Bettlach ont célébré leur 60e anniversaire ce week-end. [...] Une longue file d'attente était encore en formation alors que « Omega » alias Claudio Messmer, était posté depuis déjà plus de quatre heures à côté de la « roue 3D ». Patiemment et soigneusement, le jeune de 18 ans attachait enfant après enfant au dispositif composé de trois roues rotatives pour qu'ils puissent tourner vers l'avant, vers l'arrière, vers la gauche et vers la droite de nombreuses fois sur eux-mêmes. La « roue 3D » rappelle les méthodes d'entraînement des astronautes et fait surgir de violents maux de tête ; cela a néanmoins été le grand hit de la journée parmi les enfants. « Une fois qu'ils ont le tournis, ils ne veulent plus descendre » explique « Omega » en souriant.

LA LIBERTÉ

La Liberté, 12.5.2009

## 500 SCOUTS DÉCOUVRENT LES CINQ CONTINENTS

Cette année, la journée cantonale scout s'est déroulée samedi à Bulle. Un temps magnifique a permis à quelque 500 scouts de 6 à 17 ans et leurs 50 accompagnants et responsables de parcourir la forêt de Bouleyres et ses tapis moelleux de feuilles mortes. Que rêver de mieux pour s'amuser ! La journée s'articulait autour des cinq continents. « Ces jeux permettent aux jeunes de partir à la découverte du monde. Ils répondent aux 5 objectifs fondamentaux du scoutisme », relève Olivier Piccand, chargé de l'information. [...] Le canton compte 1400 scouts répartis en seize groupes.

## Top blagues

« Mon grand-père est blessé à la tête. » – « Comment cela s'est-il passé ? » – « Il s'est acheté un nouveau boomerang et a jeté l'ancien ! »

Par Alina Bischof / Xena,  
Pfadi Attila Teufen AR

# SCOUTS DE GÉNÉRATION EN GÉNÉRATION

## ELISABETH GREMINGER

**Totem :** Spatz  
**Année de naissance :** 1921  
**Années de scoutisme :** 1936 – 1939  
**Patrouille :** Hirsch  
**Groupe :** scouts filles Weinfelden TG



### CHEZ LES SCOUTS, IL Y AVAIT UN CERVELAS ENTIER !

Spatz était cheftaine adjointe chez les scouts filles de Weinfelden. Aujourd'hui encore, 70 ans plus tard, cette membre fondatrice se souvient avec plaisir de tous les détails de cette période excitante et instructive.

« Notre groupe comptait 30 filles. Elles suivaient les instructions de la cheftaine Marabu à la lettre. Il était interdit de se disputer ou chamailler. C'était tout simplement impossible », se souvient Spatz.

La nuit de Noël en forêt était le point culminant de l'année. « Avant la distribution des cadeaux, tout le groupe, vêtu d'une chemise rouge et d'une jupe noire, défilait fièrement dans le village par colonne de quatre. Cela n'était pas toujours simple, surtout dans les virages.

Par mauvais temps, la patrouille Hirsch se réfugiait dans la cave d'une fabrique de bas et passait les camps de la Pentecôte souvent pluvieux dans des granges. Spatz à ce sujet : « Nous ne pouvions malheureusement pas nous offrir des tentes malgré une cotisation de membre élevée de 50 centimes (salaire mensuel durant la première année d'apprentissage : 30 francs).

Les ponts en cordage et les garçons appartenaient aussi à un univers qui nous était étranger. Mais cela n'importait pas le groupe, les scouts étant toujours de bonne humeur ! Les magnifiques chants, exercices de cuisine et tentatives en Morse nous faisaient rapidement oublier ce qui manquait. Spatz se souvient : « Les grillades était ce qui me réjouissait le plus. J'avais alors un cervelas entier pour moi toute seule ! A la maison, j'aurais assurément dû le partager avec mon frère.

Spatz a ensuite quitté les scouts après trois années seulement ; les expériences réunies ont été cependant pour elle une base précieuse. Plus tard, elle a construit, avec son mari, un SOS Village d'Enfants au Pérou qu'elle a dirigé durant de nombreuses années. C'est ainsi que l'esprit scout continuait à vivre en elle malgré son départ.



JUNGFADFINDERINNENEXAMEN.  
 1. GESETZ.  
 1. Die Pfadfinderin ist weise.  
 2. Die Pfadfinderin ist ihren Pflichten treu.  
 3. Die Pfadfinderin ergötzt sich müde, und hilft ihrem Nächsten.  
 4. Die Pfadfinderin ist die fröhlichste aller Pfadfinderinnen.  
 5. Die Pfadfinderin ist höflich.  
 6. Die Pfadfinderin ist eine Freundin der Tiere.  
 7. Die Pfadfinderin gehorcht.  
 8. Die Pfadfinderin jagt immer gute Länd.  
 9. Die Pfadfinderin ist arbeitsfreudig u. sparsam.  
 10. Die Pfadfinderin ist ein in Gedanke, Wort und Tat.

WAHLSPRUCH  
 ALLZEIT BEREIT

LE MOUVEMENT SCOUT A PLUS DE 100 ANS. ET NATURELLEMENT, IL A ÉVOLUÉ DANS LE TEMPS. A QUOI RESSEMBLAIT LE SCOUTISME AUTREFOIS ? TROIS GÉNÉRATIONS DE SCOUTS NOUS RELATENT LEURS SOUVENIRS.  
 Par Benjamin Bosshard / Abakus

## ENRICO SANTINELLI

**Année de naissance :** 1968  
**Années de scoutisme :** de 1978 à aujourd'hui  
**Ancienne patrouille :** Elefanti  
**Aujourd'hui :** équipe cantonale tessinoise (communication)  
**Groupe :** Sezione Scout San Martino, Chiasso TI



### LES PARENTS NE PARVENAIENT PAS À NOUS CONTRÔLER

Enrico est arrivé chez les scouts par l'intermédiaire de son petit frère. Le scoutisme soulève son enthousiasme depuis sa première séance et il est resté actif jusqu'à aujourd'hui

« Lorsque j'étais éclairé, nous étions appréciés en tant que bons garçons serviables. Nous devions nous orienter dans les forêts et pouvions survivre sans l'aide de nos parents. Ces valeurs parmi d'autres n'ont pas changé de nos jours malgré le GPS et le Gameboy. De même que l'uniforme que je ne supportais pas autrefois », explique Enrico. « Il rappelait trop l'armée. A présent, je pense toutefois qu'il est très important du fait de son effet psychologique et symbolique. Il y a quelques années, nous avons reçu un déjeuner et un grand compliment d'un homme lors de la préparation d'un camp, et cela uniquement parce qu'il nous a reconnus à notre uniforme. »

Le portable a apporté un grand changement chez les scouts ces dernières années : « A mon avis, la spontanéité et le contrôle par les parents se sont amplement intensifiés du fait du téléphone portable. Cela est cependant aussi associé à une perte d'indépendance. » Et il se souvient d'un événement qui n'aurait jamais pu avoir lieu sous cette forme à l'ère du natel : « En 1982, nous étions en raid lors de la coupe du monde de football. Soudain, nous avons rencontré au col du Saint-Bernard un Allemand qui écoutait le match sur son auto-radio. Etant donné que nous n'avions pas de newsticker mobile, nous l'avons rejoint et tremblions tous ensemble pour les Italiens (qui ont effectivement gagné) ! Je n'ai jamais oublié cette ambiance passionnée.



### LES PIOS NE SONT PAS DES COMMUNISTES !

La carrière scout de Arnold a débuté de manière non-conformiste alors qu'il avait 17 ans. Dans un premier temps, il était chef de patrouille, puis chef régional, puis chef cantonal vaudois. Il suit le cours Gilwell 1968. Peu avant, il avait fondé les premiers groupes de pios dans le



## ARNOLD JACCOUD

**Année de naissance :** 1940  
**Années de scoutisme :** 1957 – 1972  
**Fonction :** entre autres premier responsable national des pios  
**Groupe :** Tribu du Grand Lac, Morges VD

canton de Vaud. Pour cela, il a dû cependant combattre l'opposition des conservateurs qui considéraient que la nouvelle structure contrevenait au concept du scoutisme de Baden Powell. Une année plus tard, la fédération des éclaireurs suisses fondait officiellement une branche pio nationale et Arnold en devenait le chef fédéral. De nombreux médias ont réagi avec indignation. C'est ainsi que les pios (qui portaient déjà à l'époque des chemises rouges) ont été comparés aux communistes soviétiques. Une idée totalement erronée ! « Les pios plantaient des forêts, entreprenaient des expéditions en kayak et ont même fondé ultérieurement un club de judo pour scouts ! », se souvient aujourd'hui Arnold. « L'événement « La croisière des milles reflets » a été un point culminant avec ses 200 Pios. Nous avons organisé des ateliers durant une semaine et des représentations théâtrales chaque soir pour la population. » Le travail avec les jeunes a aussi marqué la vie profes-

sionnelle d'Arnold. Il est aujourd'hui membre d'une association qui aide les enfants déscolarisés dans la réalisation de leurs projets personnels et leur confère ainsi de nouvelles perspectives de vie. Pour lui, les idées de Baden Powell sont aujourd'hui plus importantes que jamais : « Les jeunes ont besoin d'un large éventail de valeurs et d'idéaux vers lesquels ils peuvent se tourner. La motivation vers un développement prend naissance par la reconnaissance des mérites et non par la critique des points faibles. J'espère que le concept global des scouts sera entièrement appliqué à l'avenir également. »



LES SCOUTS DE L'AVENIR  
 La question s'adresse maintenant à vous : quel sera, selon vous, le mouvement scout dans 20 ans ? A quoi ressemblera un samedi après-midi typique ? Ou un camp de scout ?  
 Ecrivez-nous ! Envoyez-nous vos idées sous forme d'un texte court, d'un dessin ou d'une photo (par exemple de votre groupe scout) sur sarasani@msds.ch ou à notre adresse postale : MSdS, Rédaction Sarasani, Speichergasse 31, case postale 529, CH-3000 Berne 7

# AGENDA

JUILLET 09

20. - 28.7.

**ROVERWAY 2009**  
www.roverway.is

14.7.

**RADIO PRUSIK**  
L'émission scout sur Radio Kanal K, www.pfadiradio.ch

AOÛT 09

11.8.

**RADIO PRUSIK**  
L'émission scout sur Radio Kanal K, www.pfadiradio.ch

22.8.

**JOURNÉE CANTONALE, SCHAFFHOUSE**

29.8.

**JOURNÉE CANTONALE DE LA 2<sup>ÈME</sup> BRANCHE, BÂLE**

29./30.8.

**JOURNÉE CANTONALE DU SCOUTISME, SG/AR/AI**

SEPTEMBRE 09

1.9.

**CLÔTURE DE LA RÉDACTION « SARASANI » 2/09**

5./6.9.

**L'ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS (AG), LUCERNE**

8.9.

**RADIO PRUSIK**  
L'émission scout sur Radio Kanal K, www.pfadiradio.ch

12.9.

**SCOUT LAND YARD**  
Événement cantonal Berne, www.scoutlandyard.ch

12.9.

**ÉVÈNEMENT CANTONAL DE LA 3<sup>ÈME</sup> BRANCHE, BÂLE**

12.9.

**JOURNÉE CANTONALE DU SCOUTISME, LUCERNE**

12./13.9.

**LES 75 ANS DES SCOUTS DE LACHEN, SCHWYZ**  
Jubilé, www.pfadirachen.ch/75jahre

12./13.9.

**TRIPPIO**  
Réunion nationale des picos, 3.stufe@pbs.ch

19.9.

**CRAZY CHALLENGE LIGHT**  
Le défi 3<sup>ème</sup> branche des scouts de Zurich, www.pfadizuerich.ch

19.9.

**RÖNN4IT**  
Tournoi sportif cantonal 3 et 4<sup>ème</sup> branche, Soleure, www.pfadi.org

26.9.

**CONFÉRENCE DE FORMATION**

OCTOBRE 09

17./18.10.

**JOTA-JOTI** - Jamboree on the Air / Jamboree on the Internet  
www.joti.org/fr

Résultat de la page 10

## 5 À 10 POINTS

Tu ne présentes aucun signe d'une dépendance au scoutisme. Parfois, tu préfères la télévision et les compilations aux aventures dans la forêt. Un petit conseil : même si cela nécessite un léger effort, tu vivras les expériences les plus cool chez les scouts. N'abandonne pas tout de suite lorsque la situation devient inconfortable.

## 11 À 23 POINTS

Tu vas volontiers aux scouts. Mais ils ne sont pas tout dans ta vie. Tu as aussi d'autres centres d'intérêts, ce qui est une bonne chose. Le scoutisme est un passe-temps merveilleux, mais beaucoup d'autres choses te procurent du plaisir !

## PLUS DE 24 POINTS

« Le scoutisme est ce qu'il y a de mieux au monde » : telle est ta devise. Tu meurs d'impatience d'aller de nouveau aux scouts. C'est bien, mais il existe aussi d'autres passe-temps plaisants. Essaie de trouver un équilibre. Tu en apprécieras d'autant plus les scouts.

Solutions de la page 13



Solutions de la page 21

Le vrai trésor, c'est la véritable amitié.

## IMPRESSUM

Sarasani - Le magazine des adhérents au Mouvement Scout de Suisse 1/2009

<b>Adresse</b>	MSdS
<b>de la rédaction :</b>	Rédaction Sarasani Speichergasse 31 Case postale 529 3000 Berne 7 sarasani@msds.ch www.sarasani.msds.ch
<b>Editeur :</b>	Mouvement Scout de Suisse
<b>Rédacteur en chef :</b>	Thomas Enderle / Kormoran
<b>Rédaction :</b>	Benjamin Bossard / Abakus, Laetitia Mayor / Impala, Stefan Riesen / Giraff, Julia Vielle / Chirou
<b>Illustrations :</b>	Anina Rütsche / Lane
<b>Relecture :</b>	Rémi Favre / Mouette, Anne-Françoise Vuilleumier / Paon, Anina Rütsche / Lane
<b>Partenariats :</b>	Martin Knoblauch / Trüffel
<b>Administration :</b>	Andrea Adam / Zora
<b>Coordination Tessin :</b>	Enrico Santinelli
<b>Collaborateurs :</b>	Dominik Burri / Rattä, Aurélie Despont, Florian Haldimann / Hippo, Michael Koch / Pélé, Andrea Leutwyler / Strolch, Hansruedi Mullis
<b>Conception :</b>	Carolina Gurtner / Chita, www.carografie.ch
<b>Traductions :</b>	Allingua Service International Untermüli 11, 6300 Zoug
<b>Photo de titre :</b>	Leni Wullschlegler / Piano
<b>Encarts publicitaires :</b>	KünzlerBachmann Verlag AG, Daniel Traxler Zürcherstrasse 601, Postfach 345, 9015 St.Gallen Tel. 071 314 04 44, Fax. 071 314 04 45 info@kueba.ch
<b>Impression :</b>	Ziegler Druck- und Verlags-AG Case postale 778, 8401 Winterthur
<b>Tirage :</b>	30 000 exemplaires en allemand et français



Impressum solutions dates AGENDA

## Annonces

# Profitez dès maintenant! Super offres de ta boutique scout

**BON**



**VALEUR**  
**5.-**

**Couteau de poche scout**

fr. 29.80 au lieu de 34.80

Le bon est encaissable dans tous les shops hajk, ainsi qu'aux points de vente de matériel scout. Pour les achats par correspondance, le bon doit être envoyé (frais de livraison fr. 7.80). Valable jusqu'au 30.9.2009, sous réserve de modifications de prix et de produits.

**BON**



**VALEUR**  
**20.-**

**Veste de pluie hajk Bergen 2**

fr. 115.- au lieu de 135.-

Le bon est encaissable dans tous les shops hajk, ainsi qu'aux points de vente de matériel scout. Pour les achats par correspondance, le bon doit être envoyé (frais de livraison fr. 7.80). Valable jusqu'au 30.9.2009, sous réserve de modifications de prix et de produits.

**BON**



**VALEUR**  
**10.-**

**hajk Sport Towel  
60x120 cm**

fr. 19.50 au lieu de 29.50

Le bon est encaissable dans tous les shops hajk, ainsi qu'aux points de vente de matériel scout. Pour les achats par correspondance, le bon doit être envoyé (frais de livraison fr. 7.80). Valable jusqu'au 30.9.2009, sous réserve de modifications de prix et de produits.

**BON**



**VALEUR**  
**20.-**

**3WATT  
LED**

**Torche MagLite Mini  
3Watt-LED**

fr. 39.- au lieu de 59.-

Le bon est encaissable dans tous les shops hajk, ainsi qu'aux points de vente de matériel scout. Pour les achats par correspondance, le bon doit être envoyé (frais de livraison fr. 7.80). Valable jusqu'au 30.9.2009, sous réserve de modifications de prix et de produits.

**FACE TO FACE AVEC**  
**L'HISTOIRE**

## GLOBAL VILLAGE MALTE DÈS CHF 942 P.P.

**2 SEMAINES DE COURS D'ANGLAIS DE 20 LEÇONS À 45 MINUTES PAR SEMAINE · LOGEMENT DANS UNE FAMILLE D'ACCUEIL EN CHAMBRE SIMPLE, DEMI-PENSION INCLUS · ÂGE MINIMUM REQUIS : 18 ANS**

Non compris : voyage, activités, supplément haute saison du 29.6. - 25.9.09 (CHF 176 par semaine), suppléments tels que les assurances obligatoires d'annulation et rapatriement (dès CHF 47), honoraires (CHF 50), supplément en cas de paiement par carte de crédit (CHF 25). Sous réserve de disponibilité de place et de modifications de prix et de programme. Valable pour les séjours 2009.

STA Travel 13x en Suisse · Tél. 058 450 48 48 · www.statravel.ch

**Magasin Berne**  
Speichergasse 31, 3001 Berne

**Magasin Zürich**  
Bahnhofplatz 14, Zürich HB

**hajk Scout & Sport AG** 3076 Worb  
Tél. 031 838 38 38, office@hajk.ch



